

# X061/12/01

---

NATIONAL TUESDAY, 14 MAY  
QUALIFICATIONS 9.00 AM – 10.40 AM  
2013

ITALIAN  
HIGHER  
Reading and  
Directed Writing

45 marks are allocated to this paper. The value attached to each question is shown after each question.

You should spend approximately one hour on Section I and 40 minutes on Section II.

You may use an Italian dictionary.



## SECTION I—READING

Read the whole article carefully and then answer **in English** the questions which follow it.

This magazine article gives some advice on supplementing your pocket money during the holidays.

### COME AUMENTARE LA PAGHETTA GRAZIE AI LAVORETTI DURANTE LE VACANZE

La paghetta non basta? La lista delle cose che si vorrebbe acquistare è ancora lunga? La soluzione potrebbe essere un lavoro durante le vacanze, ottima idea per chi vuol essere economicamente meno dipendente dai genitori.

Lavorare, oltre a studiare, permette di fare piccoli ma importanti acquisti come un motorino nuovo, vestiti all'ultima moda, CD e DVD appena usciti oppure semplicemente andare in vacanza senza i genitori. In altre parole, consente di comprare tutto ciò che non sarebbe possibile acquistare con la paghetta sola. Il miglior tipo di lavoro dà un po' di esperienza professionale ma allo stesso tempo non è troppo impegnativo.

Laura, sedicenne di Bologna, ci ha parlato dell'importanza del lavoro. "Secondo me, è ridicolo ricevere la paghetta dopo l'età di sedici anni. La paghetta si dà ai bimbi per responsabilizzarli e fargli capire il senso del denaro! Frequento il liceo classico e so cosa significa seguire un corso di studio intensivo. Nonostante questo, trovo sempre il tempo per un piccolo lavoro che mi permette di avere un po' più di soldi e d'indipendenza dai miei genitori."

#### Attenti alla legge, però!

In Italia, l'età minima per l'ammissione al lavoro è di norma 15 anni, età abbassata a 14 per certe attività, ed elevata a 16 per altri lavori pesanti o pericolosi. In altri paesi ci sono altre regole: in Svizzera, per esempio, i giovani fra i 13 e i 15 anni

possono essere assunti unicamente per lavori leggeri e adatti alle loro capacità e attitudini personali. Durante le vacanze possono così lavorare per al massimo otto ore al giorno, per non più di 40 ore settimanali e per un periodo non superiore alla metà delle vacanze scolastiche. In Gran Bretagna all'età di 13 anni è consentito la consegna dei giornali; a 14 anni è permesso fare il babysitting a pagamento. Dai 16 ai 18 anni, lavori leggeri sono permessi ma è vietato, per esempio, lavorare in fabbrica. Ovviamente è importante tenersi aggiornati alle leggi e alle regole del paese in cui si trova.

#### Dove cercare?

Al giorno d'oggi, trovare un lavoro per le vacanze non è più facile come una volta. Le macchine hanno sostituito i lavoratori stagionali. Per i pochi posti disponibili c'è molta concorrenza fra i candidati, soprattutto se si è alla ricerca di un lavoro ben pagato e allo stesso tempo interessante.

Bisogna considerare nuove possibilità. La Posta è un datore di lavoro importante, in quanto offre molti posti di lavoro ai giovani, soprattutto durante il periodo di Natale. In altre aziende, i giovani sono chiamati a prendere il posto di persone che sono in vacanza. Inoltre ci sono altri lavoretti da considerare durante le vacanze scolastiche: per esempio, fare la pulizia delle scuole, riempire gli scaffali in un supermercato, fare l'assistente da un parrucchiere o da un meccanico, consegnare a domicilio le pizze.

**La soddisfazione non dipende sempre dai soldi**

85 Comunque, non tutti i giovani lavorano per guadagnare soldi. Roberto lavora per Bologna Oggi, una rivista culturale, creata per la promozione dell'arte e degli eventi teatrali di Bologna e Provincia: "Anche se non guadagno

niente, la mia esperienza è sempre stata positiva; da quando faccio questo lavoro mi sento più sicuro di me, conosco delle persone interessanti e ho esperienza del mondo lavorativo. Per questo il lavoro mi piace, mi pare importante e non m'importa che non sia retribuito." 90 95

**QUESTIONS**

*Marks*

1. Re-read lines 8 to 32.
  - (a) What important things can people afford if they work as well as study? Give details of any **three** things. 3
  - (b) What **two** things are said about the best type of part-time job? 2
  - (c) What does Laura say about pocket money? 2
  - (d) What does she say are her motives for working? 2
2. Re-read lines 33 to 56.
  - (a) The author talks about work regulations in other countries. What work can be done by sixteen year olds in Italy? 1
  - (b) What rules regarding school holiday working hours apply to young people in Switzerland? Mention any **two** rules. 2
3. Re-read lines 57 to 80.
  - (a) Why is it more difficult to find a holiday job now than it once was? 2
  - (b) Why should you consider looking for a job with the Post Office? Mention any **one** thing. 1
  - (c) Which other suggestions for part-time work are made in this paragraph? Give details of any **two**. 2
4. Re-read lines 81 to 96.

Roberto talks about his job. What positive aspects does he mention? Mention **three** things. 3

**(20)**
5. Translate into English:

"La paghetta non basta? . . . meno dipendente dai genitori." (lines 1–7) 10

**(30)**

**[Turn over for SECTION II on Page four**

## SECTION II—DIRECTED WRITING

*Marks*

You have just returned from Ancona in Italy where you spent some time working as a volunteer in a nursery school.

You have now decided to write in **Italian** an account of your experiences to be published in your school magazine.

**You must include** the following information and **you should try to add** other relevant details:

- how you found out about the job **and** why it interested you
- how you travelled to Ancona **and** what the journey was like
- where you stayed **and** why you chose this
- what you did during a typical day to help the staff to look after the children
- how you spent your free time at weekends
- why you would/would not do this type of work again.

**Your account should be 150–180 words in length.**

**Marks will be deducted for any area of information that is omitted.**

**(15)**

[END OF QUESTION PAPER]

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

Examiner's Marks	
A	
B	

Total Mark

--

# X061/12/02

NATIONAL  
QUALIFICATIONS  
2013

TUESDAY, 14 MAY  
11.00 AM – 12.00 NOON

ITALIAN  
HIGHER  
Listening/Writing

**Fill in these boxes and read what is printed below.**

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day    Month    Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

**Do not open this paper until told to do so.**

Answer Section A **in English** and Section B **in Italian**.

### Section A

Listen carefully to the recording with a view to answering, **in English**, the questions printed in this answer book. Write your answers **clearly and legibly** in the spaces provided after each question.

**You will have 2 minutes to study the questions before hearing the dialogue for the first time.**

The dialogue will be played **twice**, with an interval of 2 minutes between the two playings.

You may make notes at any time but only in this answer book. **Score out any notes before you hand in the book.**

Move on to Section B when you have completed Section A: you will **not** be told when to do this.

### Section B

**Do not** write your response in this book: **use the 4 page lined answer sheet.**

You will be told to insert the answer sheet inside this book before handing in your work.

You may consult an Italian dictionary at any time during **both** sections.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



*Marks***Section A**

Fiorella is talking to Gabriele about her experiences as an assistant in a Scottish school.

1. Fiorella is talking about a school trip in which she is involved.

(a) Who is taking part in the trip along with Fiorella?

**1**

(b) Why has the trip been organised? Mention any **one** thing.

**1**

2. Fiorella says that a school trip requires a lot of organising.

(a) What did she do first?

**1**

(b) What was the second thing she had to do?

**1**

(c) Why was finding a hotel especially difficult?

**1**

Marks

3. Fiorella explains that they decided to go to Como.
- (a) Why did they choose to go there? 2
- (b) She also mentions **two** other cities. Why do the students want to visit
- (i) Verona? 1
- (ii) Venice? 1
4. Fiorella mentions that the students organised lots of activities to encourage other students to study Italian.
- (a) What did the Italian class do last Christmas? 2
- (b) What did they do last Easter? 1
- (c) What did the students also do? 1

[Turn over

5. Fiorella talks about plans for a concert in September.

(a) How will the students be involved?

Marks

2

(b) Why will a well-known pop group be performing at the concert?

2

6. (a) What does Fiorella think the students will enjoy most about the concert?

1

(b) Why will they like it so much?

2

(20)



*Marks*

**Section B**

Fiorella ci parla di una gita scolastica.

Secondo voi, quali sono i vantaggi e gli svantaggi per studenti di partecipare ad una gita organizzata con compagni e professori?

Scrivete 120–150 parole in italiano per esprimere le vostre opinioni.

**10**  
**(30)**

**USE THE 4 PAGE LINED ANSWER SHEET FOR YOUR ANSWER TO  
SECTION B**

*[END OF QUESTION PAPER]*

**[BLANK PAGE]**

**[BLANK PAGE]**

**[BLANK PAGE]**

# X061/12/12

---

NATIONAL  
QUALIFICATIONS  
2013

TUESDAY, 14 MAY  
11.00 AM – 12.00 NOON

ITALIAN  
HIGHER  
Listening Transcript

**This paper must not be seen by any candidate.**

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



**Instructions to reader(s):**

The dialogue below should be read in approximately 4 minutes. On completion of the first reading, pause for two minutes, then read the dialogue a second time.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male speaker.

**Candidates have two minutes to study the questions before the transcript is read.**

*Fiorella is talking to Gabriele about her experiences as an assistant in a Scottish school.*

**(m) Come va il tuo lavoro qui in Scozia?**

**(f)** Molto bene, grazie! Infatti mi sto preparando per una gita scolastica in Italia.

**(m) Con chi vai?**

**(f)** Ci vado con un gruppo di studenti che stanno studiando due lingue straniere, quindi una gita come questa dovrebbe aiutarli con la lingua italiana e anche offrire loro l'opportunità di conoscere un'altra cultura per un po' di tempo.

**(m) Ma deve essere abbastanza complicato organizzare una gita con alunni all'estero.**

**(f)** Be', certo c'è tanto da fare. Prima di tutto ho organizzato una riunione per i genitori per sentire se loro erano contenti di far partecipare i loro figli. Poi, come seconda cosa, sono stata incaricata di trovare il mezzo di trasporto più economico. Trovare un albergo era la cosa più difficile, dovevo sceglierne uno in una zona tranquilla ma non troppo lontano dal centro.

**(m) E ci sei riuscita?**

**(f)** Sì. Abbiamo scelto di andare a Como perché c'è un bel lago da vedere e la città è molto sicura. Si presta anche ad un programma interessante perché gli studenti vogliono visitare Verona dato che è una città molto storica e Venezia perché è completamente diversa da tutte le altre città.

**(m) Ma sono fortunati allora i ragazzi che parteciperanno!**

**(f)** Sì è vero, però abbiamo dato molta responsabilità anche a loro. Dovevano inventare delle attività per far vedere agli altri studenti che studiare l'italiano è divertente e che può anche portare ad un viaggio culturale. Per esempio, a Natale hanno organizzato una festa italiana e hanno preparato tante cose italiane da mangiare e da bere. A Pasqua gli studenti hanno partecipato a una sfilata di moda italiana e un'altra volta hanno dato lezioni d'italiano agli altri professori.

**(m) Ora avete finito con le attività?**

**(f)** Quasi! L'ultima cosa che faremo sarà un concerto a settembre. Certi studenti canteranno e altri faranno balli tradizionali. Ci sarà anche un complesso di musica pop abbastanza conosciuto che prenderà parte. Lo zio di un nostro alunno è il manager del gruppo, il cantante ha parenti italiani e così hanno accettato di suonare per noi. Comunque la cosa che gli studenti amano di più è quando i professori salgono sul palcoscenico. Di solito fanno qualcosa insieme che è sorprendente, fuori dal normale. Per gli studenti è bello vedere i professori rilassati per una volta invece di essere seri come forse sono in classe.

[END OF TRANSCRIPT]